

	<p>Bedienung HySense® CX 197 Operating HySense® CX 197</p>	
	<p>In diesem Dokument möchten wir Sie auf verschiedene Besonderheiten bei der Bedienung des Service-Mess-Sets HySense® CX197 hinweisen.</p>	<p><i>Within this document we will point out some specialties in the operation of the Service Measuring Set HySense® CX 197.</i></p>

<p>Anwendungsgebiet Field of application</p>	<p>Anschluss an Messgeräte der Serien MultiSystem 4070, MultiSystem 5060Plus und MultiSystem 5070.</p>	<p><i>Connection to measuring instruments of the family MultiSystem 4070, MultiSystem 5060Plus and MultiSystem 5070.</i></p>
--	--	--

<p>Thema</p> <p><u>Probleme mit der CAN-Verbindung:</u> Keine Verbindung zu HySense® CX 197 oder Verbindung ist nicht stabil.</p> <p><u>Mögliche Ursachen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • CAN-Bus ist nicht aktiviert • CAN Stromversorgung ist im Gerät nicht eingeschaltet • Fehlender CAN-Abschlusswiderstand an beiden Busenden (Patrick und Messgerät). Beim MultiSystem 5060Plus muss dies über einen externen Busabschluss erfolgen. Beim Patrick und den anderen Messgeräten erfolgt die Zuschaltung über ein Bedienmenü. 	<p>Subject</p> <p><u>Problems with CAN-connection:</u> <i>No connection to HySense CX197 or the connection is instable.</i></p> <p><u>Possible causes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>CAN-Bus is not activated</i> • <i>CAN power supply in the instrument is not switched on</i> • <i>Missing CAN termination resistor on both ends of the CAN bus (Patrick and measuring instrument). For the MultiSystem 5060Plus an external termination resistor is required. For the Patrick and the other measuring instruments the activation is done by an operation menu.</i>
---	--

<p>Haftungsausschluss / Limitation of Liability</p>	<p>Alle Informationen in diesem Dokument dienen der Unterstützung bei der Anwendung unserer Produkte. Sie sind rechtlich nicht bindend.</p> <p>Beachten Sie Datenblätter und Bedienungsanleitungen zu den von Ihnen eingesetzten Produkten.</p> <p>Druckfehler sind vorbehalten. Im Zweifelsfall gilt die deutsche Sprachversion.</p>	<p><i>The intention of the provided information is to assist in the use of our products. This information is legally not binding.</i></p> <p><i>Please refer to the data sheets and user manuals of the products to be used.</i></p> <p><i>There is no liability for possible misprints. The German language version is valid in any case of doubt.</i></p>
---	---	---